

Schwalbacher Zeitung

42. JAHRGANG NR. 25 17. JUNI 2015 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

GESUCHE
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel,
Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht.
Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.
adler-immobilien.de | 06196 560 960
ADLER IMMOBILIEN
WIE ER FÜHRT, SO WIRD ES GEMACHT

Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 17. Juni: Sprechstunde des Behindertenbeauftragten von 17 bis 18 Uhr im Raum 004 im Rathaus.

Samstag, 20. Juni: Tag der Vereine und Tag der offenen Tür im Rathaus von 14 Uhr bis 18 Uhr auf dem Marktplatz und im Foyer des Rathauses.

Samstag, 20. Juni: Startschuss des Projekts Stadtradeln um 14.15 Uhr vor dem Rathaus.

Samstag, 20. Juni: Frühlingsfest des Kleintierzuchtvereins ab 15 Uhr in der Zuchtanlage „Am Flachsacker“.

Samstag, 20. Juni: Jahreskonzert der Musikschule Taunus von 17 bis 19 Uhr im Bürgerhaus.

Sonntag, 21. Juni: Frühlingsfest des Kleintierzuchtvereins ab 10 Uhr in der Zuchtanlage „Am Flachsacker“.

Montag, 22. Juni: Geführter Spaziergang von 16 bis 17.30 Uhr über den Alten Schwalbacher Friedhof.

Dienstag, 23. Juni: Sommerkonzert der Albert-Einstein-Schule um 19.30 Uhr im Bürgerhaus.

Politik

Mittwoch, 17. Juni: Öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt um 19.30 Uhr im Gruppenraum 7+8, Bürgerhaus.

Dienstag, 23. Juni: Öffentliche Sitzung des Kinderparlaments um 19.30 Uhr im Gruppenraum 1, Bürgerhaus.

Stadtbücherei

Mittwoch, 17. Juni: Vorlesestunde „Die Olchis – Olchi-Opas krätzigste Abenteuer“ um 15.15 Uhr.

Mittwoch, 24. Juni: Das Erzähltheater Kamishibai wird um 15.15 Uhr geöffnet und das bekannte Märchen der Brüder Grimm „Rumpelstilzchen“ gezeigt und vorgelesen.

Clubs und Vereine

Freitag, 19. Juni: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

Freitag, 19. Juni: Café im Frauentreff um 10 Uhr und 15.30 Uhr im Frauentreff.

Mittwoch, 24. Juni: Club- und Tauschabend des Schwalbacher Briefmarkensammler-Club um 19.30 Uhr im Raum 6 im Bürgerhaus.



Mit ihrem Musical „Das Wunder von Oz“ beeindruckten die jungen Sänger und Darsteller das Publikum im vollbesetzten Bürgerhaus.

Foto: Schweikert

Jugendmusikschule und Georg-Kerschensteiner-Schule führten „Das Wunder von Oz“ auf

Ein zauberhaftes Musical

Am Samstag und Sonntag führten die Schüler der Jugendmusikschule das Musical „Das Wunder von Oz“, eine Abwandlung der weltbekannten Geschichte „Der Zauberer von Oz“, im Bürgerhaus auf. Unterstützung erhielten sie dabei vom Chor der Georg-Kerschensteiner-Schule. Das Resultat war eine packende Erzählung mit tollem Gesang und bunten Bühnenbildern.

Zunächst betrat Schulleiter Benjamin Brainman die Bühne und hielt eine kurze Begrüßungsrede, bei der er allen Zuschauern viel Spaß bei dem Musical wünschte. Sein Dank galt natürlich auch denen, die an dem Stück beteiligt waren, wie beispielsweise den Chorleiterinnen Christina Simon und Melanie Fuchs, Elisa-Svetlana Scheurell, die für die Regie zuständig war sowie dem Leiter des Kunstkreises, Thomas Laszlo Zahoczky, der sämtliche Bühnenbilder angefertigt hatte.

Dann ging es los. In der ersten Szene wurde gezeigt, wie

ein heftiger Wirbelsturm, der auf die Leinwand im Hintergrund projiziert wurde, über Kansas zieht. Ein Farmhaus, in dem Dorothy und ihr Hund Toto leben, wird mitgerissen. Die Protagonistin wurde am Samstag von Miriam Ouqas und am Sonntag von Jana Stuhlmann gespielt.

Nach einer längeren Reise landen Dorothy und Toto im Land der Munchkins. Dabei wird die böse Hexe des Ostens, die über die Munchkins herrschte, unter dem großen Haus begraben. Die böse Hexe des Westens, genannt Bösewicht, schwört Dorothy dafür Rache. Und erst nach allerlei Verwicklungen gelingt es den Helden, die böse Widersacherin zu besiegen.

Bei dem „Wunder von Oz“ im Bürgerhaus wechselten sich Dialoge mit Gesang ab. Das Besondere hierbei war, dass die Melodien von bekannten Popliedern wie „Happy“ von Pharrell Williams oder „I follow rivers“ von Lykke Li stammten. Dazu wurden aber selbstgeschriebene deutsche Texte,

die perfekt zum Takt passten, gesungen. Nach jedem Lied applaudierte das Publikum kräftig.

Eine Augenweide waren auch die vielen verschiedenen Kostüme, die eigens für die beiden Aufführungen angefertigt worden waren. Kein Wunder, dass die Vorbereitungen für „Das Wunder von Oz“ alles in allem ein ganzes Jahr in Anspruch genommen haben.

Kleintierzuchtverein H101 Frühlingsfest

Der Kleintierzuchtverein H101 Schwalbach feiert am Samstag, 20. Juni, von 15 bis 24 Uhr und am Sonntag, 21. Juni, von 10 bis 18 Uhr sein Frühlingsfest.

Das Fest findet auf der Zuchtanlage am Flachsacker statt. DJ Thomas sorgt für musikalische Unterhaltung. An beiden Tagen gibt es Bier vom Fass und alkoholfreie Getränke, Bratwurst, Grillsteaks, Hamburger vom Grill und Pommes sowie Kaffee und Kuchen.

Irrfahrt durch Schwalbach

Spur der Verwüstung

Weit mehr als 20.000 Euro Sachschaden richtete eine Schwalbacherin am vergangenen Donnerstagabend bei einer Irrfahrt durch die Stadt an.

Die 73-Jährige startete mit ihrem Mitsubishi Colt in der Sauererlenstraße in Alt-Schwalbach und zog bis in die Limesstadt eine Spur der Verwüstung hinter sich her. In der Hauptstraße kam sie zunächst in Höhe einer Gaststätte nach rechts von der Fahrbahn ab, touchierte einen geparkten Wagen und stieß dann frontal gegen die Betonumrandung eines Baumes.

Mit ihrem bereits hier erheblich beschädigten Wagen setzte die Frau die Fahrt über die Ringstraße und die Berliner Straße in Richtung Ostring fort. In der Berliner Straße verlor sie erneut die Kontrolle und rampte eine Reihe am rechten Fahrbahnrand geparkter Fahrzeuge. Einen Volvo traf sie derart heftig, dass dieser einen Bruch der hinteren Achse davontrug.

Mit einem vorderen Achsbruch kam auch der Wagen der Unfallflüchtigen zum Stillstand, und Zeugen verständigten die Polizei, welche die Schwalbacherin noch sitzend am Steuer vorfand. Die Frau war so betrunken, dass sie beim Aussteigen aus dem Fahrzeug fiel und ein Alkotest nicht mehr möglich war. Es folgten eine Mitnahme auf die Eschborner Dienststelle, eine Blutentnahme und der sofortige Entzug der Fahrerlaubnis.

Weitere eingesetzte Streifen kümmerten sich um die Verstärkung der geschädigten Fahrzeughalter und die Abschleppung mehrerer Fahrzeuge. Der Sachschaden an den Fahrzeugen beträgt zwischen 200 Euro und 7.000 Euro.

pol

24h Tür-Notöffnungen
06196/33 55
www.bockner.de
Schreiner R. Böckner & Sohn
TECHNOLOGIE & HÄNDWERK

Sammler sucht
Norzmantel oder -jacket, Silberbestecke, Zinn, Modeschmuck, Zahngold und Bruchgold, alles aus Omas Zeit. Zahlung bar und seriös. 069/40036246

Zahnarztpraxis Maria Berish Haller
Rathausplatz 16, 65760 Eschborn
Tel. 06196 / 41105
sucht eine Auszubildende zur Zahnmedizinischen Fachangestellten.

Teppichwäscherei & Reparatur
35% auf Handwäsche bis 26.6.
20 Jahre Erfahrung
Kostenlose Beratung! Kostenloser Abhol- und Lieferservice
Achtung Sommer-Aktion: Waschen ist günstiger als Neukaufen !!!
7 Stufen Edeltwäsche: Abklopfen, Reinigen, Desinfizierung, Imprägnierung, Mottenschutz, Glanzwäsche, Rückfettung
Reparatur: Franzen, Kanten, Löcher, Brand- und Wasserschäden, Verkürzungen, Verschmalern
Bio-Teppichreinigung Irani
Bolongarostraße 179 • 65929 Frankfurt-Höchst
Tel. 069 / 400 362 46 oder 0177 / 421 06 22
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 19.00 Uhr, Sa. 9 - 18 Uhr

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn
Alles für Ihren Garten
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268
www.gartenbedarf-richter.de

Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.
Hilb-Multi-Media
Fernsehservice für LCD-, LED-, Plasma-TV
Reparatur – Beratung – Verkauf
Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

Service-Nummern
0172/149 22 43
8 84 83 34

Mittwoch **Sonnig**
22° / 5°

Donnerstag **Wechselhaft**
20° / 11°

Freitag **Wechselhaft**
17° / 6°

Samstag **Heiter**
15° / 6°

Sonntag **Wechselhaft**
22° / 12°

MIT EIGENER WERKSTATT
DONNER WETTER
www.donnerwetter.de

Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	17.06.	M	18.00 Uhr	Rosenkranzgebet
Do	18.06.	M	17.00 Uhr	Eucharistische Anbetung
So	21.06.	P	9.45 Uhr	Familiengottesdienst mit den Kitas
Mi	24.06.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M	18.00 Uhr	Werktagmesse; anschl. Rosenkranzgebet

Termine

Do 18.6. P 15.00 Uhr Offener Behinderten Treff

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesm@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Bürozeiten St. Pankratius: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr u. 15.00 - 18.00 Uhr
Bürozeiten St. Martin: Di. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Mi	17.06.	19.00 Uhr	Singkreis – Offenes Singen für Jung und Alt
Do	18.06.	19.30 Uhr	Alleinsamkeit macht nichts Theaterproduktion der „Schrägen Vögel“ Theatergruppe des Diakonischen Werkes Main-Taunus
Fr	19.06.	19.30 Uhr	Alleinsamkeit macht nichts
Sa	20.06.	8.30 Uhr	Abfahrt Limesgemeinde Gemeindefahrt nach Wetzlar
So	21.06.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Prof. Günter Heimbrock)
		11.15 Uhr	Kindergottesdienst
Di	23.06.	19.30 Uhr	Vortrag über Indien

Pfarrerin Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witten
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Sa	20.06.		Gemeindefahrt Wetzlar
So	21.06.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Hildegard Heimbrock-Startmann)
Mi	24.06.	14.30 Uhr	Seniorentanzen

Festspiele Bad Hersfeld - Fahrt am Samstag, 15.08. „Der Bettelstudent“ es gibt noch Restkarten

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Chor, Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, Gemeindepädagoge: Christopher Bechtold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr; Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

Mi	17.06.	09:30 Uhr	Frauenfrühstück
Do	18.06.	16:00 Uhr	Kindertreff
So	21.06.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Norbert Welski) parallel Kinderbetreuung anschließend gemeinsames Mittagessen

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	21.06.	11:00 Uhr	Gottesdienst Extra mit Margret Meier von Open Doors im Bürgerhaus Parallel Kindergottesdienst
----	--------	-----------	---

Hauskreise jeweils 19.30 Uhr, HK I, dienstags, Tel: 950795 / HK II, mittwochs, Tel: 7613577 / HK III, mittwochs, Tel: 7613577

Weitere Infos unter: www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Französischer Stammtisch feiert 20-jähriges Bestehen – Dank an Gründerin Margot Comes

Stammtisch feiert Jubiläum

Am 2. Juni versammelten sich gut 20 Mitglieder des französischen Stammtisches im Gasthof „Trastevere im Schwanen“ zu einem festlichen Abendessen. Anlass war das 20-jährige Jubiläum des Stammtisches, der seit Mai 1995 jeden ersten Dienstag im Monat im Gemeindehaus St. Martin in der Badener Straße stattfindet.



Bürgermeisterin Christiane Augsburg (rechts) und die Vorsitzende des Arbeitskreises Städtepartnerschaft Schwalbach-Avrillé, Trudel Schulte-Mäter, gratulierten der Leiterin des französischen Stammtisches, Margot Comes, zum 20-jährigen Jubiläum. Foto: privat

Bei der Feier stand eine Frau im Vordergrund, die Gründerin und bis heute amtierende Leiterin, Margot Comes. Bürgermeisterin Christiane Augsburg, war eigens erschienen, um der Stammtisch-Leiterin für ihren unermüdlichen Einsatz zu danken und den Teilnehmern eine Runde zu spendieren. Für den Rest kam dann der Arbeitskreis Städtepartnerschaft Schwalbach-Avrillé auf.

Die Vorsitzende des Arbeitskreises, Trudel Schulte-Mäter, nannte das Jubiläum eines, das es nicht häufig in der Region gibt. Denn kaum eine Stadt kann auf 20 kontinuierliche Jahre eines solchen Stammtisches zurückblicken.

Lange saßen die Teilnehmer an diesem Abend noch in fröhlicher Runde zusammen - diesmal nicht auf Französisch. Aber alle waren sich einig: Der Stammtisch wird hoffentlich noch sehr lange unter seiner bewährten

Leitung stattfinden. Im Rahmen der Städtepartnerschaft könne er hoffentlich auch weiterhin im Austausch über Sprache und Kultur an der Verständigung und am Frieden zwischen den Völkern mitwirken. red

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

42. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 42. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt

am Mittwoch, 17.06.2015, um 19:30 Uhr

im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus

stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 41. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr und Umwelt vom 06.05.2015

02. Aufhebung der Sperrvermerke bei den Produkten 5.54.70.02/3036.842853 (Baumaßnahmen - Fahrradverleihstationen), 5.54.70.02/3036.843831 (Anschaffungen - Leihfahrräder) und 5.54.70.02/613900 (Betriebskosten Fahrradverleihsystem)
Vorlage Nr. 17/M 0178 vom 03.03.2015, Magistrat

03. Fortschreibung des Altstadttrahnenplanes; Vorlage Nr. 17/M 0184 vom 29.04.2015, Magistrat

04. Erstellung eines Verkehrsrahmenplanes/Generalverkehrsplanes für das Gebiet der Stadt Schwalbach am Taunus; Vorlage Nr. 17/A 0087 vom 04.08.2014, FDP Fraktion

05. Beleuchtung der Bushaltestellen Avrilléstraße; Vorlage Nr. 17/A 0100 vom 06.05.2015, SPD Fraktion

06. Berichte des Magistrates

07. Verschiedenes

Schwalbach am Taunus, 11.06.2015
gez. Jörn Broda, Vorsitzender

STELLENANGEBOTE



main-taunus-kreis

Wir machen uns fit für die Zukunft.
Machen Sie mit!

Wir suchen:

Mitarbeiterinnen/
Mitarbeiter

für die Betreuungsangebote an den Grundschulen in Bad Soden, Hattersheim und Liederbach nach Entgeltgruppe 6 TVöD mit einer Arbeitszeit von 10 bis 18 Stunden in der Schulwoche.

Ihre Aufgabe ist die Betreuung von Grundschulkindern in der Zeit von frühestens 07.00 Uhr bis spätestens 18.00 Uhr.

Voraussetzung für die Einstellung ist eine pädagogische Ausbildung und/oder Erfahrungen in der Arbeit mit Kindern.

Nähere Informationen und den vollständigen Ausschreibungstext finden Sie unter www.mtk.org/Stellenmarkt.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



Kinderbetreuungsperson in Schwalbach für 20 Stunden / Woche gesucht.

Mo-Fr 14:00-18:00 Uhr,
3 Kinder (1-5), Abholung aus der Einrichtung mit eigenem Auto, Kochen für Familie.
Die Anstellung erfolgt sozialversicherungspflichtig.

Nähere Infos unter
pme Familienservice,
B. Ackermann,
Tel. 069-920208-188,
Barbara.ackermann@familienservice.de

Nebentätigkeit z.B. für
Schüler, Rentner, Haus-
frauen

Wir suchen Aus-
träger/innen
für die

Schwalbacher
Zeitung

Prospektverteildienst Malik
06196 / 95 02 553



Schwalbacher Spitzen

Schwierige Entscheidung



Nein, das war kein Meisterstück der Bürgerbeteiligung. Erst sollte die neue Schulstraße im Zick-Zack verlaufen, jetzt wird sie doch wieder schnurgerade gebaut. Erstaunlich: Beide Vorschläge wurden mit Anwohnerbefragungen begründet.

Bei einfach keine einheitliche Meinung gibt. Die einen wollen lieber eine möglichst enge Straße mit vielen Hindernissen zur Verkehrsberuhigung, die anderen wollen möglichst viele Parkplätze. Beides zusammen geht aber nicht. Für die Stadtverordneten war es daher von Anfang an recht schwierig eine Entscheidung zu treffen. Ob es die richtige war, wird sich erst in einem Jahr zeigen, wenn die Autos wieder durch die Schulstraße rollen. **Mathias Schlosser**

Thomas Mann sprach im Plenum des europäischen Parlaments

„Die FIFA braucht einen Neubeginn“

Der Schwalbacher Europa-Abgeordnete Thomas Mann (CDU) hat am vergangenen Mittwoch vor dem europäischen Parlament zum FIFA-Skandal gesprochen.

„Es geht um viel mehr als um die Vergabe der Weltmeisterschaften nach Russland und Katar, um Vermarktungsrechte und möglicherweise gekaufte Stimmen im Exekutivkomitee. Es geht um die Frage, ob die FIFA-Spitze das Vertrauen der Fußballfans in aller Welt missbraucht hat, um sich mittels eines Systems der Abhängigkeiten und Korruption persönlich zu bereichern“, sagte Thomas Mann im Straßburger Plenum.

Die Untersuchungen durch Schweizer und US-Behörden müssten vorbehaltlos unterstützt werden. Der Rücktritt von Joseph Blatter war nach Meinung von Thomas Mann „über-

fällig“. Er sei jedoch nur ein erster Schritt, um einen radikalen Neubeginn der FIFA einzuleiten. Die UEFA als europäischem Dachverband schrieb der Schwalbacher Politiker eine „besondere Verantwortung“ zu. Das gelte insbesondere auch für den DFB als dem weltgrößten Fußballverband mit über 6 Millionen Mitgliedern. Eine wesentliche Rolle spielen laut Thomas Mann auch die Sponsoren und die Fernseh-anstalten, die ihren Einfluss geltend machen müssten, um die Umstrukturierungsprozesse zu beschleunigen. „Besondere Verantwortung tragen die öffentlich-rechtlichen Sender, die dieses Fußball-System über unsere Gebühren mitfinanzieren.“ Alles in allem müsse es gelingen, den Fußball und seine vielfältige kulturelle und soziale Dimension wieder in den Mittelpunkt zu stellen. **red**

Kleinanzeigen

€ 400,- Belohnung für Hinweise, die mir meinen **entflohenen Graupapagei** (mit rotem Schwanz) zurückbringen. Bitte rufen Sie umgehend an und bleiben Sie vor Ort, wenn Sie ihn sehen. Bitte versuchen Sie nicht den Papagei selber zu fangen! Tel. 01578/4229634 oder Tierheim Sulzbach, Tel. 06196/72628

Ich suche für meine 10-jährige Tochter eine Jugendliche, die Lust hat ihr das Gitarrespielen beizubringen. Tel. 06196/8836174

Zuverlässige Haushaltshilfe gesucht für 4-6 Wochenstunden. Gute Bezahlung. Tel. 06196/3448

140 qm Gewerbefläche in Eschborn, Hauptstraße, zu vermieten, mit großem Schaufenster, geeignet für Apotheke, Arztpraxis oder Büro. Tel. 0152/29510727

Bevor den nächste Winter kommt! 4 Dunlop M+S Reifen 195/65 R15 auf Felgen, mit Radkappen, wenig gefahren auf Mazda 3, mit Reifenständer, EUR 150,- Tel. 86873

Suche Haus zu kaufen (EFH, DHH, REH oder 4 Zi.-Wohnung) in Schwalbach/Umgebung. Privat an privat. Tel. 0170/5212254

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 20.06. u. Fm.-Hochst., 8-14 Uhr
Do., 25.06.15 Jahrhunderthalle,
Parkplatz 8, Pfaffenwiese
Sa., 20.06.15 Fm.-Kallbach, 14-18.30 Uhr
(jeden Sa.) FRISCH-ZENTRUM,
Am Martinszehnten
So., 21.06.15 Fm.-Rödelheim, 10-16 Uhr
Metro, Guerickestraße 10
Di., 23.06.15 Eschborn, 8-13 Uhr
Mann Mobilia
Ely-Beinhorn-Straße 3
Weiss: 06196/9010421 www.weiss-maerkte.de

Haushaltsauflösungen
Kleintransporte, Umzüge,
Entrümpelungen,
Renovierungen und vieles mehr
Fa. W. Appel
Telefon: 0 61 96 / 77 44 679
mobil: 0151 / 57 600 763

**Künstlerin kauft Zinn
aller Art und Form.**
Zahle faire Preise.
Tel. 069 / 27298254

W&J Reinigungsservice
Schulstraße 14 - 65824 Schwalbach a.Ts.
Telefon 0 61 96 - 999 58 92

Garten- und kleine
Renovierungsarbeiten

Rund um Haus und Garten,
Natursteine, Pflastersteine,
Steingarten, Terrasse, Zaun,
Baumfällung, Rollrasen,
Heckenschnitt
Tel. 0160/2559469

fit & health
Fit und vital im Alltag.
Unser Trainingsteilnehmer hilft
zu entspannen und
gesundheitlichen
Problemen entgegen:
(z.B. Rückenprobleme, Übergewicht, ...)
Gesundheits- / Tai-Fu
Weichfließende Bewegungsabläufe
in Verbindung mit einfachen,
effizienten Übungen

Tai Fu
Melden Sie sich jetzt zum
kostenlosen Probetraining an!
Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avallstraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.tai-fu.de kontakt@tai-fu.de



Grillfest. Fast schon Tradition jeden Sommer sind die beiden Grillfeste des Seniorenbeirates. Die Mitglieder des gewählten Seniorenbeirates der Stadt übernehmen die Verpflegung mit Grillwurst und gespritztem Apfelwein. Das erste Fest fand bei strahlendem Sonnenschein und Hitze vergangenen Freitag hinter der Seniorenwohnanlage am Marktplatz statt. Die Senioren in Alt-Schwalbach lädt der Seniorenbeirat am 4. September zu einem Grillfest vor dem Haus der Vereine ein. Falls dann das Wetter schlecht sein sollte wäre der 11. September der Ausweichtermin. **Foto: mag**

Im alten Ort wird ab Juli ein Jahr lang gebuddelt – Umstrittene Planung – Grüne üben Kritik

Dauerbaustelle Schulstraße

Ende des Monats beginnen die Bauarbeiten in der Schulstraße. Rund ein Jahr lang wird es dann zwischen der alten Schule und der Schulbacher Straße eine Dauerbaustelle geben. Ob danach alles besser ist, daran gibt es Zweifel.

Bei einer Informationsveranstaltung stellte Bürgermeisterin Christiane Augsburg (SPD) die Baumaßnahme am vergangenen Mittwoch vor. Rund eine Million wird die vollständige Erneuerung der Straße samt der darunter liegenden Leitungen kosten. Die Sanierung der Ab- und Frischwasserrohre macht

die Bauarbeiten erst nötig. Wie die neue Straße aussehen soll, darüber gab es im vergangenen Jahr verschiedene Befragungen und heftige Diskussionen. Einige waren sich alle nur darüber, dass die bisherigen Aufpflasterungen verschwinden sollen. Anders als ursprünglich erwogen, bleibt die Fahrbahn in der Schulstraße nun doch gerade. Damit künftig durchgehend auf beiden Seiten geparkt werden kann, werden die neuen Bürgersteige schmaler ausfallen. Die Bäume, die schon vor einigen Wochen gefällt wurden, werden nicht nachgepflanzt und sollen durch eine andere Bepflanzung ersetzt werden.

Manche sprechen von „Blumenkästen auf der Fahrbahn“.

Auch während der Informationsveranstaltung, an der rund 70 Anwohner und Kommunalpolitiker teilnahmen, wurde immer wieder Kritik an den Plänen und an der Art und Weise der Anwohnerbefragung deutlich. Vor allem die Schwalbacher Grünen, die als einzige gegen die geplante Straßenführung votiert haben, sind mit den Planungen nicht einverstanden. Sie monieren die fehlende Verkehrsberuhigung auf der schnurgeraden Straße und die „karge Begrünung“ der neuen Straße. **sz**

SC Schwalbach stellt am Samstag im Naturbad das Sporttauchen vor

Schnuppertauchen

Als Mitgliedsverein des Verbands deutscher Sporttaucher (VDST) stellt der SC Schwalbach (SCS) am Samstag, 20. Juni, das Sporttauchen in Schwalbach vor. Von 11 Uhr bis 16 Uhr kann jeder, der noch nie Tauchen war, es aber einmal probieren möchte, im Naturbad zum „Schnuppertauchen“ kommen.

Für das Schnuppertauchen fallen nur die üblichen Eintrittsgebühren für das Naturbad an. Der SCS ist ein Tauchverein mit mehr als 150 Mitgliedern, die hauptsächlich aus der Umgebung des Main-Taunus-Kreises stammen.

Die Ausbildung und das Training spielt bei dem Verein eine ebenso wichtige Rolle wie der

Spaß am Hobby und die Geselligkeit. Das vereinseigene Clubhaus liegt am unteren Ende des Schwimmbadgeländes „Am Westring“ und ist über eine Treppe links vom neuen Naturbad vom Parkplatz gegenüber der Friedrich-Ebert-Schule aus erreichbar.

Der SCS wurde 1968 gegründet. Im gleichen Jahr wurde das Taunusbad in Schwalbach eröffnet. In der Gründungsversammlung wurde bereits die Tauchabteilung mit begründet. Derzeit ist Tauchen aber die einzige Sparte des Vereins.

Nach der Schließung des Taunusbades 2001 gab es keine Basis mehr für die Schwimmabteilung, die 2007 geschlossen wurde. **red**

Über den alten Friedhof

Geschichte erleben

Zu einem geführten Spaziergang über den alten Friedhof lädt der Seniorenbeirat am Montag, 22. Juni, von 16 Uhr bis 17.30 Uhr ein.

Friedhöfe verraten dem Besucher immer viel über die Geschichte einer Stadt und ihrer Menschen, häufig über viele Jahre, wenn nicht gar Jahrhunderte hinweg. Treffpunkt ist der Eingang an der Eschborner Straße. Stadarchivar Dieter Farnung wird Schwalbacher Geschichte, die immer von Menschen geschrieben ist, wieder erfahrbar werden lassen. Wegen des großen Interesses ist eine Anmeldung unter der Telefonnummer 85752 erforderlich. Bei Bedarf wird ein Fahrdienst angeboten. Eine weitere Führung soll im August stattfinden. **red**

Sonnenwende bei Müller & Pfütznar

Mit Feuer-, Licht- und Schattenspielen möchten wir mit Ihnen den Samstag, den 20. Juni, bis in die Abendstunden verbringen. Unsere Gärtnerei ist bis 22.00 Uhr geöffnet. Im Angebot sind dunkelblättrige und schwarzfruchtende Stauden und Gehölze und zahlreiche Chillisorten. Bambuswanderung.

Für kulinarische Genüsse ist gesorgt.

Sonntag, 21. Juni, von 11.00 – 16.00 Uhr geöffnet.

Gartencenter Müller & Pfütznar

Westerbachstraße 247 - 65936 Frankfurt-Sossenheim
Telefon 0 69 / 34 18 97 - www.gartencenter-frankfurt.de

SZplus

Jetzt kostenlos registrieren unter
www.schwalbacher-zeitung.de



Urlaub von daheim.

Kurzzeitpflege bietet Ihnen bis zu acht Wochen Urlaub von daheim und Ihren Angehörigen Zeit, neue Kräfte zu sammeln. Sprechen Sie uns an!

Telefon: (06173) 9390-0
www.urlaub-von-daheim.de

Seniorenstiftung
Kronthal & Hohenwald
in Kronberg im Taunus

Miet-Haus MHI Immobilien-Service

- Treppenhaus-Reinigung
- Hausmeister-Dienste
- Schne-Dienst
- Hausverwaltung

Telefon 06173 / 63109, E-Mail: mhi@miet-haus.com
Rosserstraße 2, 65760 Eschborn

Große Fischwoche
ab Montag, 22. Juni

Zum Goldenen Löwen
gastro-emotion

Familie Lehnert Alte Königsteiner Straße 1 65779 Kelkheim
www.zumgoldenenloewen.de Tel.: 0619599070

Sommer-Aktionstage
29,- Euro

Nur noch bis 20. Juni!
Gutschein-Verkauf!

Trad. Thai- und Öl-Massage
(60 Minuten)

SOPA'S
THAI-MASSAGE-STUDIO

Hauptstraße 109 B - 65843 Sulzbach/Ts.
Tel. 0 61 96 / 5 25 36 64



Die Georg-Kerschensteiner-Schule feierte auch, dass sie seit zehn Jahren musikalische Grundschule ist. Foto: mag

Projektwoche an der Georg-Kerschensteiner-Schule – Seit zehn Jahren musikalische Grundschule

Strahlende Kindergesichter

● Vom 8. bis 12. Juni fand an der Georg-Kerschensteiner-Schule die Projektwoche des Schuljahrs statt. Am vergangenen Freitag konnten die Projekte besichtigt werden und es gab Kaffee und Kuchen.

Bei strahlendem Sommerwetter gab es überall strahlende und stolze Gesichter der Grundschüler, die ihren Eltern

und Familien ihre Arbeiten, die sie während der Projektwoche erstellt hatten, vorzeigten. Der Andrang war groß und es war den Eltern, die das dazugehörige Elterncafé organisiert hatten eine große Freude, dem Förderverein der Georg-Kerschensteiner-Schule den Erlös von 700 Euro übergeben zu können.

Zur Begrüßung auf dem Schulhof mit Schülern, Eltern

und Lehrern wurde mit Chor und Orchester darüber hinaus „Geburtstag“ gefeiert, denn die Georg-Kerschensteiner-Schule am Ostring ist seit zehn Jahren musikalische Grundschule. Bei dieser Gelegenheit übergab Bürgermeisterin Christiane Augsburg auch drei fair hergestellte Fußbälle. Die bekommt die Schule, weil sie das Ziel Schwalbachs, Fairtrade-Stadt zu werden unterstützt. red

Schläger überfallen Reisenden

Angriff mit Schlagstock

● Ein Mann aus München ist am Mittwochabend am Marktplatz mit einem Schlagstock verprügelt worden.

Der 28-Jährige war zu Fuß im Bereich der Avrilléstraße unterwegs. Er war auf der Suche nach einem Hotel, von Eschborn kommend bis nach Schwalbach gelaufen. Gegen 23.04 Uhr wurde er plötzlich und unerwartet von hinten von zwei Männern angegriffen. Einer der Täter schlug ihm mit einem Schlagstock ähnlichen Gegenstand gegen den Oberkörper, ein weiterer Mann trat ihm gegen den Oberschenkel.

Der Münchner floh in Richtung Berliner Straße und traf dort auf einen Zeugen, welcher sich bis zum Eintreffen der zwischenzeitlich verständigten Polizei und des Rettungsdienstes um ihn kümmerte. Der Mann wurde glücklicherweise nur leicht verletzt und wurde durch die Polizei in ein Hotel gebracht. Die Angreifer konnten lediglich als groß und dunkel gekleidet beschrieben werden. Die Polizeistation in Eschborn hat die Ermittlungen aufgenommen und erbittet Zeugenhinweise unter der Telefonnummer 9695-0. pol



Während des Fastenmonats Ramadan wird nicht nur gefastet

Besinnliche Zeit für die Muslime

● Am morgigen Donnerstag ist es soweit. Für rund 1,6 Milliarden Muslime weltweit beginnt der Fastenmonat Ramadan. In Schwalbach leben deutlich mehr als 1.000 Muslime. Auch für sie ist dieser „König der Monate“ von großer Bedeutung ist.

Der „heilige und segensreiche“ Monat Ramadan ist für Muslime eine wichtige und emotionale Angelegenheit. Er ist der neunte Monat des islamischen Mondkalenders. In ihm wurde der Koran, das heilige Buch der Muslime, herabgesandt.

Das Fasten ist als eine der fundamentalen fünf Säulen eine Pflicht für jeden Muslim, der die Geschlechtsreife erreicht hat und von seiner gesundheitlichen Verfassung her dazu in der Lage ist, einen Monat fastend zu verbringen. Muslime beginnen das Fasten ab der Morgendämmerung und brechen es mit dem Sonnenuntergang, vorzugsweise mit Datteln und einer Suppe oder Milch. Das ist nicht leicht, denn am morgigen Donnerstag zum Beispiel beginnt die Morgendämmerung um 4.30 Uhr und der Sonnenuntergang ist erst um 21.39 Uhr.

Allerdings bedeutet das Fasten weitaus mehr als nur der Verzicht auf Essen und Trinken. So bedeutet der arabische Begriff „Saum“ Enthaltsamkeit im umfassenden Sinn. Dies bezieht sich beispielsweise auf das Unterlassen schlechter Handlungen, denn gerade im gesegneten Monat ist es für Muslime von großer Bedeutung, vermehrt gute Handlungen zu vollziehen, Bedürftigen durch Spenden zu helfen, den Mitmenschen gegenüber barmherzig zu sein und ein friedvolles Miteinander zu pflegen.

Das Vermehren aufrichtiger, gottesdienstlicher Handlungen und das damit verbundene Hoffen auf Vergebung durch den Schöpfer steht im Monat Ramadan ebenfalls im Vordergrund. Fasten bedeutet somit nicht nur Verzicht auf Nahrung, sondern auch eine innere, charakterliche Reinigung.

Das Ende des Fastenmonats Ramadan wird mit dem „Id-ul-fitr“ begangen, dem Fest des Fastenbrechens, welches in der Regel drei Tage andauert. Familie und Freunde kommen zusammen und beschenken sich dabei gegenseitig. red

Liebste Mami, Omi und Schwiegermutter



Karin Friedrichs

* 5.2.1944 † 3.6.2015

Fühle Dich frei und leicht wie ein Schmetterling und trete Deine Reise an.

Ganz gewiss werden wir uns wiedersehen. Dieser Gedanke gibt uns Trost und Kraft.

Wir vermissen Dich so sehr.

In unendlicher, tiefer und inniger Liebe

Deine Kinder

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 19. Juni 2015, um 10.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.



Lieselotte Freund

geb. Bayer

* 4.3.1921 † 8.6.2015

In Liebe

Marion Pietropaoli, geb. Freund

mit Familien

Andreas Freund

sowie alle Angehörigen

65824 Schwalbach am Taunus · Rödelheimer Straße 9

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 29. Juni 2015, um 12.00 Uhr in der ev. Friedenskirche, Schwalbach am Taunus, statt.

Anschließend ist die Beisetzung auf dem Alten Friedhof.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitten wir im Sinne der Verstorbenen um eine Spende für das EVIM Seniorenzentrum Schwalbach-Sulzbach, bei der Bank für Sozialwirtschaft, IBAN: DE37 5502 0500 0004 6010 00, BIC: BFSWDE33MNZ, Kennwort: Lieselotte Freund.



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigung aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de

Tel.: 0 61 96/14 46



Der Herr ist mein Hirte,
nichts wird mir fehlen.
Psalm 23



Nach kurzer schwerer Krankheit verstarb mein lieber Bruder, Schwager, unser Onkel, Großonkel und Freund

Erich Heinetzki

* 20.6.1941 † 14.6.2015

In liebevollem Gedenken nehmen wir Abschied:

Werner und Christa Ritter geb. Heinetzki
Familie Birgit Stoffels geb. Ritter
Familie Monika Löhner geb. Ritter
Reginald Heinetzki und Monika Royer
Harald Gebhardt

Kondolenzanschrift: Christa Ritter, Georgstraße 8, 52078 Aachen-Brand

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 19. Juni 2015, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in 52078 Aachen-Brand, Kolpingstraße 58, statt.

Wir gedenken des Verstorbenen in der Sonntagsmesse am 21. Juni 2015, um 9.45 Uhr in der Kath. Kirche St. Pankratius, Taunusstraße, 65824 Schwalbach.

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0



Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Schwalbacher Zeitung



W. STEFFENS
& SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 06173/940990 · TELEFAX 06173/940991



Bezirkshandballtag in der Jahnturnhalle mit 120 Teilnehmern

Handball-Experten treffen sich

Am 8. Juni 2015 war die TG Schwalbach Gastgeber des Bezirkshandballtages der Bezirke Wiesbaden und Frankfurt. TGS-Vorsitzender Kurt Kreyling begrüßte dazu mehr als 120 Gäste in der Jahnturnhalle.

Neben dem Vorstandsteam des Handballbezirks um ihren wiedergewählten Vorsitzenden Karl-Heinz Jacob waren auch einige Ehrengäste in die Jahnturnhalle gekommen. Schwalbachs Bürgermeisterin Christiane Augsburg, die Kreisbeigeordnete Ingrid Hasse sowie Gunter Eckardt, der Präsident des hessischen Handballverbands, richteten zu Beginn der Veranstaltung ihre Grüßworte an die Vereinsvertreter und Kurt Kreyling begrüßte besonders die beiden TGS-Ehrenvorsitzenden Brunhilde Sevin-

cer und Wolfgang Specht sowie Klaus Schönwetter, den langjährigen Handball-Abteilungsleiter des Vereins.

Neben den Neuwahlen fanden auch einige Ehrungen statt. So wurden für langjährige ehrenamtliche Tätigkeit im Verein fünf Mitglieder der Handballspielgemeinschaft MSG Schwalbach/Niederhöchstadt mit der HHV-Ehrennadel ausgezeichnet: Martin Lis (seit mehr als 20 Jahren Jugendtrainer), Willi Duplois (25 Jahre Schiedsrichter) und Alexander Seybold (Alte Herren Trainer und Vorstandsvorsitzender der TuRa Niederhöchstadt) erhielten die Ehrennadel in Bronze. Manfred Biehn (25 Jahre Trainer und Betreuer bei den aktiven Männermannschaften) und Joachim Graf (40 Jahre Schiedsrichter) bekamen die Auszeichnung in Silber. red



Mehr als 100 Handballfunktionäre aus den Bezirken Frankfurt und Wiesbaden trafen sich in der Schwalbacher Jahnturnhalle. Foto:TGS

F1-Junioren-Turnier des FC

Heiße Spiele

Am vergangenen Samstag hat die F1-Juniorenmannschaft des FC Schwalbach ein großes Turnier für zwölf Mannschaften der Region auf dem Kunstrasenplatz „Hinter der Röth“ ausgerichtet.

Der FC Schwalbach lief erneut mit zwei Mannschaften auf den Platz, auf dem jeweils parallel gespielt wurde. Sie erreichten Rang fünf und acht in der Gesamtwertung. Die brütende Hitze der letzten Tage hatte eine kleine Pause eingelegt und die Kinder erhielten sogar einmal eine nasse Abkühlung von oben, die gar nicht ungenutzt blieb.

Bei bester Laune von Spielern, Trainern, Geschwistern, Eltern und anderen Familienmitgliedern sowie vielen Helfern verlief das Turnier reibungslos. Von 9.30 Uhr bis 15 Uhr wurde mit Feuereifer gekickt. Mit dabei waren naturgemäß die Spieler, die bei steigenden Temperaturen ihr Bestes gaben und manches Spiel erst durch Sieben-Meter Tore entschieden.

Natürlich floss auch die ein oder andere Träne, wenn das selbst gesteckte Ziel nicht erreicht wurde. Dennoch haben alle Kinder den Platz glücklich mit einer Medaille und die drei ersten Siegermannschaften sogar mit einer „goldenen“ Trophäe verlassen. Im Finale besiegte die DJK Zeilsheim mit 1:0 die Eltviller Spieler.

Die Gäste bedankten sich für die Betreuung und das „Buffet“ mit den verschiedensten Leckereien. Darunter waren diverse Getränke für Groß und Klein, frische Waffeln, Kuchen, Brötchen, und ab Mittag Würstchen und Pommes. Das eingenommene Geld wird für neues Sportequipment der F1-Junioren eingesetzt. red



Laetitia Ermisch sprang bei ihrem letzten Versuch im Weitsprung mit 4,73 Meter eine neue persönliche Bestweite und wurde in ihrer Altersklasse Dritte im Mehrkampf. Foto:TGS Schwalbach

TGS-Jugend punktete bei Leichtathletik-Kreismeisterschaften im Schwalbacher Limesstadion

Starke Nachwuchssathleten

David Böck von der TG Schwalbach wurde seiner Favoritenrolle bei den Kreis-Mehrkampfeisterschaften, die am vergangenen Samstag im Limesstadion stattfanden, gerecht. Mit einem deutlichen Vorsprung holte sich der TGS-Nachwuchssathlet den Kreismeister-Titel. In der Mannschaftswertung der weiblichen Jugend U14 erreichte die TG Schwalbach ebenfalls den ersten Platz.

David Böck setzte sich mit 1.726 Punkten durch und stellte damit eine persönliche Bestleistung auf. Abdelilah Jaarani erreichte in seiner Altersklasse

wie im vergangenen Jahr einen sehr guten zweiten Platz - mit 78 Punkten Rückstand zum neuen Kreismeister. Eine tolle Leistung bot der TGS-Sprinter über die 100 Meter, 400 Meter und im Kugelstoßen.

Laetitia Ermisch erreichte mit 1.676 Punkten den dritten Platz. Um nur einen Punkt verpasste die Athletin der TGS die Silbermedaille. Laetitia Ermisch lief mit 10,72 Sekunden über 75 Meter eine neue persönliche Bestzeit und sprang mit dem letzten Versuch im Weitsprung 4,73 Meter, was ebenfalls persönliche Bestweite war. In der Mannschaftswertung der weib-

lichen Jugend U14 erreichte die TG Schwalbach mit Laetitia Ermisch, Justina Wiegmann, Maja Ryciuk, Amélie Charrier und Anne Pöschel den ersten Platz.

Weitere TGS Platzierungen bis Platz zehn waren: Vierter Platz für Linda Hildmann (W10) mit 1.068 Punkten, fünfter Platz für Pascal Fischer (M11) mit 927 Punkten, sechster Platz für Marius Linz (M11) mit 922 Punkten, siebter Platz für Elias Marschall (M12) mit 1.269 Punkten, neunter Platz für Justina Wiegmann (W13) mit 1.473 Punkten und zehnter Platz für Maja Ryciuk (W13) mit 1.445 Punkten. red



Aktivhilfe Schwalbach e.V.

Wir helfen einander – machen auch Sie mit!

Der Alltag stellt gelegentlich Anforderungen an uns, die wir nicht mehr oder nur durch entsprechende Hilfe erfüllen können. Die Aktivhilfe Schwalbach e.V. leistet für ihre Mitglieder praktische Hilfe und berücksichtigt dabei vertraulich deren individuelle Gegebenheiten.

Unsere Geschichte:

- 1999 Gründungsversammlung des Vereins
- Im gleichen Jahr Einrichtung eines Büros am Marktplatz 3
- Etablierung fester Bürozeiten für Mitglieder und Interessenten
- Regelmäßige Teilnahme an Aktivitäten in unserer Stadt (z.B. Flohmarkt, Tag der Vereine etc.)
- 2009, zehnjähriges Jubiläum
- Seit Gründung wurden rund 9.000 Hilfsleistungen organisiert und durchgeführt

Unsere Mitglieder:

Zurzeit hat der Verein über 600 Mitglieder. Es gibt Mitglieder, die ihre brach liegenden Kenntnisse, Erfahrungen und Fähigkeiten anderen Mitgliedern durch Hilfsleistungen zur Verfügung stellen. Es gibt Mitglieder, die Hilfe in Anspruch nehmen und es gibt Mitglieder, die ihren Jahresbeitrag ausschließlich als finanzielle Förderung des Vereins verstehen. Alle diese Formen der Mitgliedschaft sind uns willkommen.

Wir können viel für Sie tun, werden Sie Mitglied

Hilfeleistungen im persönlichen Bereich

- Beispiele:*
- Erledigung von Einkäufen
 - Fahrten zum Arzt oder zu Behörden
 - Begleitung beim Spaziergang
 - Besuch im Krankenhaus oder im Seniorenheim
 - Besuch bei Ihnen zu Hause zum Vorlesen oder zum Reden
 - Erledigung schriftlicher Arbeiten

Hilfeleistungen im Haushalt

- Beispiele:*
- Allgemeine Hausarbeiten
 - Gardinen ab- und aufhängen
 - Erledigung kleiner Reparaturen
 - Sperrmüll zum Abholen bereitstellen
 - Unterstützung beim Bohren und Dübeln

Hilfeleistungen für Kinder

- Beispiele:*
- Vorübergehende Kinderbetreuung
 - Hilfe bei Hausaufgaben

Hilfeleistungen bei Abwesenheit oder Krankheit

- Beispiele:*
- Pflege Ihrer Pflanzen
 - Briefkasten leeren
 - Rollläden rauf / runter
 - Haustier versorgen

Hilfeleistungen durch Erfahrungsaustausch

- Beispiele:*
- Arbeit am PC
 - Erledigung schriftlicher Arbeiten

* Der Alltag bringt immer wieder kleine, hier nicht aufgeführte Herausforderungen, die jedoch mit freundlicher Unterstützung der Aktivhilfe bewältigt werden können.

Jahresbeitrag für unsere Mitglieder:

- EUR 7,50 für Einzelpersonen
- EUR 13,00 für Familien und Ehepaare
- Spenden werden dankbar angenommen
- Wir sind anerkannt als gemeinnütziger Verein und stellen daher steuerwirksame Beitrags- und Spendenbescheinigungen aus.

Hilfe soll bezahlbar sein:

- Unsere aktiven Mitglieder helfen ehrenamtlich
- Mitglieder, die Hilfe leisten, erhalten Zeitgutschriften, die sie später, falls sie Hilfe brauchen, einsetzen können.
- Mitgliedern, die Hilfe brauchen, aber keine Zeitgutschriften einsetzen können, werden pro halbe Stunde EUR 1,00 berechnet, mindestens aber EUR 2,00
- Sofern ein Mitglied Fahrdienst leistet, werden zurzeit EUR 0,40 pro km als Kostenersatz berechnet.

Wie werden Sie Mitglied?

Eine Beitrittserklärung erhalten Sie durch Anruf oder durch Besuch im Büro der Aktivhilfe Schwalbach (Marktplatz 3). Gerne auch in einem persönlichen Gespräch mit Mitgliedern.

Sie erreichen uns:

per Telefon: 06196 807745
per Fax: 06196 7646504
per E-Mail: info@aktivhilfe-schwalbach.de
im Internet: www.aktivhilfe-schwalbach.de

Unsere Bürozeiten sind Montag, Mittwoch und Freitag von 10 - 12 Uhr. Sofern Sie außerhalb der Bürozeiten anrufen, rufen wir Sie zurück.

Kommen Sie am Samstag, 20. Juni, zum „Tag der Vereine“ auf den Marktplatz. Wir informieren Sie gerne über unsere Aktivitäten. Sie können an unserem Stand auch ein Worträtsel lösen und einen Preis gewinnen.



Arbeiterwohlfahrt
Ortsverein
Schwalbach am Taunus e. V.

Informationsstand:
Auskunft rund um die Betreuung
von Pflegebedürftigen



Aktivhilfe Schwalbach e. V.

Der Alltag stellt gelegentlich Anforderungen an uns, die wir nicht mehr oder nur durch entsprechende Hilfe erfüllen können. Die Aktivhilfe Schwalbach e.V. bietet für Ihre Mitglieder praktische Hilfe und berücksichtigt dabei vertraulich deren individuelle Gegebenheiten.

Beim Tag der Vereine sind mehrere
Mitglieder anwesend, stellen den Verein
vor und beantworten Fragen.



Katholische Pfarrgemeinde
Schwalbach

Informationsstand



**Tierschutzverein Schwalbach
& Frankfurt West e. V.**

www.tierheim-nied.de
Informationen zum Tierschutz
und zum Tierheim
in Nied.



Schwimmclub Schwalbach e. V.

Einladung zum „Schnuppertauchen“ für alle, die es mal
probieren wollen, von 11 Uhr bis 16 Uhr
im Naturbad (mit Eintrittsgebühren).



KINDER TALER
Schwalbach denkt an Dich

Hilfen bei Kinderarmut
Schwalbach am Taunus e. V.

Basteln, Malen, Kinderschminken



Fotokreis Schwalbach e. V.

Präsentation und
Beamerschau



Deutsch-Ausländische
Gemeinschaft e. V.

Die DAGS tritt ein für den Gedanken der
Völkerverständigung sowie für Toleranz
in den menschlichen Beziehungen
zwischen deutschen und
ausländischen Mitbürgern.

Kinderspiele



Sportverein der Hundefreunde
Schwalbach und Umgebung e. V.

www.hundefreunde-schwalbach.de

Die Erziehung und Schulung der Hunde (gleich welcher Rasse)
zu sozialverträglichen Freunden und Partnern, die sich problemlos
in das Leben, in Freizeit und Beruf eingliedern lassen.

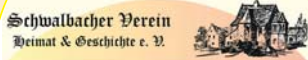
Infostand des Vereins, Beratung rund um den Hund,
Agility-Parcours,
um 15.45 Uhr:
Vorführung auf der Aktionsfläche



Arbeitskreis
Städtepartnerschaft
Schwalbach / Yarm
(in der Kulturkreis-
gesellschaft)



Arbeitskreis
Städtepartnerschaft
Schwalbach / Avrillé
(in der Kulturkreis-
gesellschaft)



Heimat und Geschichte e. V.

DVD-Präsentation



TURNGEMEINDE
SCHWALBACH 1887 E. V.
VEREIN FÜR
LEISTUNGS-, FREIZEIT-
UND GESUNDHEITSSPORT

Turngemeinde
Schwalbach 1887 e. V.

Turnen, Handball, Volleyball, Budo (Kampfsportarten)
und Leichtathletik für mehr als 1.400 Mitglieder
bietet der Verein.

Von 14 Uhr bis 18 Uhr:
Mitmachangebote,
um 15.00 Uhr bis 15.30 Uhr:
Vorführung



Arbeitskreis Lesen
Abteilung „das politische Buch“
(in der Kulturkreisgesellschaft)

Bücher oder Aufsätze werden gelesen
und beim gemeinsamen
Treffen diskutiert.

Das nächste Leseprojekt
wird vorgestellt.



PRO MUSICA 1848 e.V. SCHWALBACH a.Ts.
Mitglied des Hessischen Sängerbundes e.V. im GSB
Inhaber der Zelterplakette

Pro Musica 1848 e. V.

Chorverein zur Pflege des Chorgesangs.
Unsere Chöre: Frauenchor „Tonart“ mit moderner
Chormusik, Frauen-Projektchor „Liedschatten“
und Kinderchor „Musica-Kids“ für 6-12-Jährige.

Um 14.15 Uhr bis 14.30 Uhr:
Auftritt auf der Aktionsfläche
Infostand



Arbeitskreis
Städtepartnerschaft
Schwalbach / Olkusz
(in der Kulturkreis-
gesellschaft)



Modellflieger
Schwalbach e. V.

Informationsstand,
Präsentation/Ausstellung
von Modellflugzeugen



Bund der PfadfinderInnen
Stamm der Vaganten
Schwalbach

Informationsstand



Sozialverband VdK
Ortsverband Schwalbach

Der VdK gibt Rat und Hilfe in allen sozialen
Fragen, auch Ausflüge und geselliges
Beisammensein sind Teil
des Programms.

Informationsstand

Einladung zum Tag der Vereine

**In Schwalbach ist was los – am Tag der Vereine
am Samstag, 20. Juni 2015,
von 14 Uhr bis 18 Uhr
auf dem Marktplatz.**

18 Vereine, eine Kirchengemeinde und 4 Arbeitskreise
der Kulturkreis GmbH stellen sich Ihnen und Euch vor
– mit Informationen, Aktionen und Darbietungen.

Dazu sind alle sehr herzlich eingeladen!

Der Tag der Vereine ist eine Kooperationsveranstaltung der
Schwalbacher Vereine und Gruppen mit der
Stadt Schwalbach am Taunus.

Bei sehr schlechtem Wetter muss der Tag der Vereine
auf dem Marktplatz leider ausfallen!

Weitere Kontaktdaten und, soweit vorhanden, Internetseiten
der Vereine sind zu finden unter www.schwalbach.de/Freizeit&Kultur/VereineundArbeitskreise.

Schwalbacher Zeitung und „SZplus“ suchen Leser-Reporter

Geld verdienen mit dem Handy

● **Damit in der Schwalbacher Zeitung und in ihrem Internet-Angebot „SZplus“ noch mehr aktuelle Themen aus Schwalbach veröffentlicht werden können, kann jetzt jeder mitmachen und Fotos und Videos an die Redaktion schicken.**

Wer bei einem Fest oder einer Sportveranstaltung dabei ist oder sonst etwas Besonderes in Schwalbach beobachtet, kann ab sofort zum Leser-Reporter werden. Einfach schnell mit dem Handy ein paar Bilder gemacht und per „WhatsApp“ oder E-Mail an die Redaktion schicken. Auch Kurzvideos bis zu einer Minute Länge können unverzüglich eingesandt werden, damit sie auf „SZplus“ (www.schwalbacher-zeitung.de) veröffentlicht werden können.

Für alle Fotos und Videos, die tatsächlich auf der Internetseite

der Schwalbacher Zeitung exklusiv veröffentlicht werden, gibt es ein Honorar von zehn Euro. Schafft es ein Bild zusätzlich in die gedruckte Ausgabe der Schwalbacher Zeitung, gibt es zehn Euro extra. Bilder und Filme müssen nicht bearbeitet werden. Ein schneller Schnappschuss genügt. Wichtig ist aber, dass es zu jedem Bild oder Video eine kurze Beschreibung gibt und dass der Absender seinen vollständigen Namen und eine Rückruf-Telefonnummer hinterlässt. Fotos und Videos werden unverzüglich eingesandt und jeder Fotograf oder Videofilmer handelt auf eigene Gefahr.

Gesendet werden können Fotos und Videos entweder per E-Mail an info@schwalbacher-zeitung.de oder per „WhatsApp“ oder MMS an 0173/3142984 oder als persönliche Nachricht über www.facebook.de/schwalbacherzeitung.

sz

Open-Air-Saison startet mit einem Stück von Shakespeare

Sommernachts Traum

● **Am Donnerstag, 25. Juni, startet die Open-Air-Saison der Kulturkreis GmbH mit einem Sommertheater unter freiem Himmel. Zu Gast ist die Shakespeare Company Berlin mit dem „Sommernachts Traum“. Das Theater findet um 20.30 Uhr auf dem Platz hinter der alten Schule statt.**

Shakespeares beliebte Komödie ist ein atemberaubendes Durcheinander voller Verwechslung, Verwirrung und Verzauberung. In dem Spiel um Traum und Albtraum, Liebeslust und Liebesleid verwandeln sich die Schauspieler in leidenschaftliche Liebende, tumbe Handwerker und verspielte Zaubereien. Untermauert wird das Stück durch virtuose

Live-Musik. Der Eintritt ist frei. Für die Bewirtung sorgt der FC Schwalbach.

Mit „Romeo und Julia“ - präsentiert von der Dramatischen Bühne Frankfurt - zeigt die Kulturkreis GmbH am 20. August ein weiteres Sommer-Theater auf dem Platz hinter dem Haus der Vereine. Die beiden Open-Air-Theater rahmen zeitlich die Sommertreff-Konzerte auf dem Marktplatz ein.

Diese starten am Donnerstag, 2. Juli, mit der Band „Covermind“. Von da an spielen donnerstags sieben Wochen lang verschiedene Live-Bands bei freiem Eintritt auf dem unteren Marktplatz, wobei Schwalbacher Vereine für die Bewirtung sorgen.

red

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082

E-Mail:
info@schwalbacher-zeitung.de
Internet:
www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:
ColdsetInnovation Fulda,
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Verteilung:
Prospektverteilerdienst Malik,
Gartenstraße 24,
65812 Bad Soden;
Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss:
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbungen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.



**Tankbau • Tankschutz
Schlosserarbeiten aller Art
Neuanfertigungen/
Reparaturen von Geländern,
Zäunen, Türen, Toren,
Fenstern, Garagen,
Rauchmeldern und
Türschließern • Brandschutz**
Peter Wildberger GmbH
Siegener Str. 1
65936 Frankfurt/M.
Telefon (069) 34 18 42
Telefax (069) 34 12 36
E-Mail: info@wildberger.org
Internet: www.wildberger.org

Fay Reparaturservice

Reparaturen/Instandsetzungen von
Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren.
Montage von Türschließern,
Schlössern, Einbruchsicherungen.
Tel. 0 69 / 97 76 08 20
info@schlosserei-fay.de



Die TGS war mit einer großen Läufergruppe beim Sulzbacher Volkslauf vertreten.

Foto: Schöffel

Rund 100 Schwalbacher liefen beim Sulzbacher Volkslauf mit – Eigener Start für TGS-Läufer

„Eine gute Sache unterstützen“

● **Erneut kam am Sonntag eine große Läufergruppe der TG Schwalbach ins Sulzbacher Stadion, um am 21. Volkslauf zugunsten krebskranker Kinder teilzunehmen. Die Schwalbacher bekamen sogar einen eigenen Startschuss zwischen den offiziellen Startterminen.**

Die sportliche Gruppe der TGS, überwiegend aus der Ab-

teilung Leichtathletik, kann schon als „Stammgast“ beim diesmal knapp fünf Kilometer langen Lauf durch den Eichwald bezeichnet werden. Rund 100 TGS-Mitglieder starteten bei dem überregionalen Benefizlauf.

„Wir kommen immer wieder gerne zu euch, wenn es darum geht, eine gute Sache zu unterstützen“, betonte Chef-Läuferin Ulrike Kocanda während eines

Interviews mit dem Moderator. Auch bei den Tombolapreisen räumten die Schwalbacher tüchtig ab, denn jeder Startbutton galt zugleich als Los.

Zum sportlichen Unterhaltungsprogramm trug auch die Gruppe „Rhythmische Sportgymnastik“ der TG Schwalbach bei. Die vier Mädchen mit Trainerin Sandra zeigten anspruchsvolle Ausschnitte aus ihren Wettkämpfen mit Ball, Seil und Reifen.

gs



Erster Auftritt. Da war Rhythmus angesagt im kleinen Saal der Musikschule Taunus: Acht Schüler der Musikschule Taunus – darunter einige aus Schwalbach – meisterten ihren ersten Auftritt im Rahmen des Klassenvorspiels am 30. Mai und begeisterten ihr Publikum. Schlagzeuglehrer Jan Doderer (rechts) war stolz auf seine Zöglinge.

Foto: privat

Unterstützen Sie die Schwalbacher Pfadfinder mit einem Klick im Internet!

Zum Tag der Vereine: 14 Uhr bis 17 Uhr Tag der offenen Tür im Rathaus-Foyer



Liebe Schwalbacherinnen, liebe Schwalbacher,

zum Tag der Vereine und zum „Tag der offenen Tür des Rathaus-Foyers“ lade ich Sie herzlich ein!

Nutzen Sie die Gelegenheit, eine Reihe aktiver und attraktiver Schwalbacher Vereine und Arbeitskreise kennen zu lernen. Sie präsentieren ihre Arbeit auf dem Marktplatz und freuen sich auf Ihre Fragen. Vielleicht entdecken Sie so ein neues Hobby – oder gar ein neues Ehrenamt? Und wenn Sie Ihre Runde auf dem Marktplatz gedreht haben, so kommen Sie gerne ins Rathaus. Denn im Rathaus-Foyer bietet jedes der fünf Ämter der Stadtverwaltung einen Service an, von denen wir meinen, er könnte für Sie interessant sein. Ich danke allen bürgerschaftlich Engagierten, die den Tag der Vereine möglich machen, und wünsche allen Vereinen und Arbeitskreisen viel Erfolg!

Herzlichst
Ihre

Christiane Augsburg

Christiane Augsburg
Bürgermeisterin

Und das bieten die Ämter im Rathaus-Foyer an:

■ „Mit vielen Berufen im Dienst für die Schwalbacherinnen und Schwalbacher!“

Mit einer Präsentation stellt das Haupt- und Personalamt die zahlreichen Berufe vor, die die Mitarbeiter der Stadtverwaltung ausüben.

■ Haushalt - Buch mit sieben Siegeln?

Vertreter der Finanzverwaltung erläutern den städtischen Haushaltsplan und beantworten Ihre Fragen.

■ Das Ordnungsamt stellt im Rathaus-Foyer die Aktion Stadtradeln (www.stadtradeln.de) vor und hilft Teilnehmern dabei, sich für den Wettbewerb anzumelden.

■ Allgemeine Rentenberatung – Ein Mitarbeiter des Sozialamts informiert z.B. zur Mütterrente oder zur vorgezogenen Rente mit 63

■ Informationen zum Behindertenfahrdienst

■ „Mehr Bolzplätze in Schwalbach am Taunus“

Das Jugendamt lädt Jugendliche zur Beteiligung ein: Gesucht wird eine Fläche für einen Bolzplatz in Alt-Schwalbach.

■ Information zu Bebauungsplänen in Schwalbach am Taunus

Unter www.schwalbach.de/Rathaus&BuergerService/Satzungen werden fast 50 rechtskräftige Bebauungspläne präsentiert. Eine sachkundige Mitarbeiterin des Bau- und Planungsamtes informiert zu den Bebauungsplänen und beantwortet Ihre Fragen.

Stadt Schwalbach
am Taunus



● 14.15 Uhr: Offizieller Start der Aktion Stadtradeln vor dem Rathaus-Eingang (www.stadtradeln.de)

● Im Anschluss daran:
Vom ADFC geführte **Radtour** rund um Schwalbach am Taunus
Dauer ungefähr eine Stunde

● **Service-Angebot** von ADFC und Ordnungsamt: Aufpumpen von Fahrrädern, Prüfung der Verkehrstauglichkeit, Fahrradcodierung



Führung durch die kleine Dauerausstellung im Rathaus

Stadtarchivar Dieter Farnung informiert um 16 Uhr lokalhistorisch Interessierte zu Archivalien usw. im ersten Stock des Rathauses

Impressum: Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus; Öffentlichkeitsarbeit

A Augenoptik

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** Tel. 41010
staatl. gepr. Fachwerkstatt Mobil 0171/5441010
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de, www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wünsch** Tel. 1605 + 0177-2148496
A.-Damaschke-Str. 19 • Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service • Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de

■ **Autohaus Ziplitzki GmbH** Tel. 1054
Hardtbergstraße 37a • Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplitzki@aol.com

■ **Gök Automobile** Tel. 069/41070045
Ankauf von Gebrauchtwagen, Mobil 0179/4786385
Lkw, Oldtimern – Verkauf von gepflegten Gebrauchten
Finanzierungen – Kurmainzer Straße 93, Sossenheim
automobile-goek@arcor.de

■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Füllstation, Mietwagen: Homepage: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

Ä Änderungs-schneidereien

■ **C.Yanboludan** - schnell, sauber, preiswert 9539566
Damen- und Herrengarderobe,
Leder-, Pelz-, Gardinenänderungen – Marktplatz 9

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe.de, info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung, Fax 5036-42
Datenerfassung, Büro-Organisation – www.klewe.com

C Coaching

■ **Coaching Weyershäuser**, Orientie- Tel. 999809
rung und Potenzialentfaltung, Mobil 0174/1701415
Intensiv-Mentoring für Jungs, junge Männer und Frauen,
Erwachsene und Paare – coaching.veyershaeuser.de
■ **Mediationspunkt** Tel. 5259350
Beratung, Coaching, Mediation Mobil 0170 3333333
Christina Broda, Beratende Betriebswirtin

C Computer

■ **Complete GmbH** Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com

■ **IT-Service Ingo Baumann** Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 • Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de

■ **Netperformers – IT-Services** Tel. 06192/9223265
Verkauf Hard-/Software-Netzwerke-Internetdienste
PC-Soforthilfe 8.22-30 Uhr
www.netperformers.de – support@netperformers.de
■ **PC-Service Schmitz**, Computer, Tel. 5617437
Netzwerk, Telekommunikation, Mobil 0170/5443337
24h-Service, Reparatur, Wartung, Verkauf, PC- und
Laptopservice - info@pc-service-schwalbach.de
www.pc-service-schwalbach.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** Tel. 83805
Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 Fax 533079
■ **Trabert Spectral Druck GmbH** Tel. 069/783367
Geschäftsdrucke, Flyer, Trauerkarten, Plakate,
Prospekte, Kopien, Ausdrucke
info@trabert-spectral.de
www.kopie-frankfurt.de

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** Tel. 7666015
Bedachungen GmbH Fax 7666013
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater I

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
■ **Diesterbeck Elektrotechnik** Tel. 888103
Pflingbrunnstraße 39 Handy 0173/6902470
Elektroinstallationen, Sat-Anlagen, Elektrische Rollläden,
Telefon-Anlagen, 24-Stunden-Service
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - 1374
Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte
■ **Gerhard Schedelik** 82298
Antennenbau, Reparaturen, Kundendienst,
Blitzschutzanlagen, Elektroanlagenbau
■ **Karsten Schmieg**, Elektrotechnik 888227
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

TELEFON Service



E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** Tel. 5241215
Energieische Altbauenergieberatung, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de – www.eta-plus.de
■ **IBK Gebäude-Energieberatung** Tel. 8828928
Bausachverständiger, Fax 8828929
staatlich anerkannter Energieberater,
Sanierungskonzepte, Fördermittelberatung
info@ibk-bauberater.de – www.ibk-bauberater.de

E Europa

■ **Thomas Mann**, Europaabgeordneter Tel. 85279
Würtemberger Straße II Fax 888010
www.mann-europa.de

F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** 069/97843194
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 44,-) – www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** 061/96/3644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Schliessmann**, Farben – Tapeten 84661
Künstler- und Basteibedarf
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach
■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder + Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro
■ **Lorenz Fliesenverlegung** Tel. 568310
Fliesen, Platten, Mosaik - Naturstein - Reparaturservice
■ **Touali El Bahri** Tel. 0179/6673486
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

F Friseur

■ **C.S. Friseur**, Marktplatz 13 81313
Damen + Herren
■ **Friseur- & Beauty-Oase** 85068
Friseur, Fußpflege, Kosmetik-Kabine - Marktplatz 30
■ **Kamm in - Iris und Birgit** Haarstudio 6524638
Gartenstraße 20
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege, med.

■ **Dolores Lopez**, Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 82820
und med. Fußpflege – 18 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Gartenbau Uwe Scherer** Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85606
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pfisterarbeiten
■ **Grüner Leben** Tel. 069/3086212
Garten- und Landschaftsbau
Am Leisrain 18, Frankfurt-Sossenheim
hk@gruenerleben-gartenbau.de
www.gruenerleben-gartenbau.de

■ **PAX** Tel. 9505940
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949
Gartenpflege, Neuanlagen, Pfister- und Zuanarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Fax 81935
Rolläden, Duschkabine, Spiegel nach Maß

I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de
■ **Garske-Immobilien**, Verkauf, Tel. 82539
Vermietung, Hausverwaltungen Mobil 0174/3032283
www.garske-immobilien.de

■ **Haus & Grund** Tel. 069/78800120
Ihr Partner rund um Ihre Immobilie Fax 069/34058943
h.j.langer@t-online.de – www.hug-sossenheim.de
■ **M. Klotzbach** 069/347878
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossenhimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de

■ **Manfred Kuhfuß, IVD** 069/3140260
Vermietung - Verkauf - Verwaltung - www.kuhfuss.de
■ **L&K ImmobilienPartner GbR** Tel. 533878
Bau- und Immobilienberatung, Fax 533879
Bewertung, Gutachten, Verkauf, Vermietung
www.lk-partner.de – info@lk-partner.de

■ **Christoph Samitz Immobilien** Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 43710
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungen, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com

► Fortsetzung »Installationen/Isolierung«

■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de

■ **bht Bäder + Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de

■ **Freund Heizung-Sanitär** Tel. 7666010
Spengerei GmbH, Am Brater I Fax 7666019
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice

■ **Henrik Gross**, Meisterbetrieb Tel. 888470
vorm. Scholz & Gross - Sanitär, Heizung, Elektro,
Fliesen, komplette Bäder, Kundendienst, Reparaturen
www.fagross.de

■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

K Kanalarreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damaschke-Straße 12 88970
Rohrreinigung-Service GmbH - 24-Stunden-Service
Kanalansaugung - Gruben- u. Fettsäureentleerung

K Kosmetik + Nagelstudio

■ **Anke Weltermann-Schenner** 1841
Lauenburger Straße 20
Staatl. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik
■ **Traumhaft schön Kosmetiklandschaft** 9531225
Inh. Melanie Steinert - Kosmetik, Massagen,
Fachfußpflege mit hochwert. Produkten von „Barbor“
www.kosmetiklandschaft.de

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** Tel. 82121
Zeitgenössische Internationale Kunst, Fax 888773
Einrichtung in eigener Werkstätte, Wiesenweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** Tel. 882460
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen, Therapie von
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
■ **Logopädische Privatpraxis** Tel. 5252699
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com; veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Malermeister Dehmel** Tel. + Fax 83525
Malararbeiten, Fassaden, Teppichböden
Internet: www.malermeister-dehmel.de
E-Mail: malerdehmel@web.de
■ **Armin Nagel GmbH** Tel. 06173/65903
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell, Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett
■ **Malermeister Thomas Scheel** Tel. 2024338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern**, Friedrich-Stoltze-Str. 4a 81310

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** Tel. 86031+32
Berliner Straße 29 • Wohnkonzepte zum Fax 86037
Wohnföhlen, Einrichtungs-Studio, Schreinermeister- und
Parkettgemeisterbetrieb - info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** Tel. 82470
Schwalbach a. Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de
■ **Musikschule Taunus** 06173/66110+640034
Öffentliche Musikschule im VDM
30 Unterrichtsorte in Schwalbach und Umgebung

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen, schleifen,
lackieren, olen, intensiv reinigen – Vor-Ort-Beratung/
Verkauf – E-Mail: info@parkett-sauer.de
■ **SP-Parkett**, Fertig-Parkett, Tel. 882450
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239
Sanierung, Verkauf – E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275
Hauptstraße 21 - Pizza zum Abholen und Lieferservice,
Mittagstisch – www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** Tel. 06196/888011
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760
■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** Tel. 504022
Hausnotruf, Fahrdienste, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft
■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599
Anela Tomic, Mobil 0172/1030194
Am Sulzbacher Pfad I
■ **Ökumenische Diakoniestation** Tel. 95475-0
Eschborn/Schwalbach – Essen auf Rädern
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause
■ **Sozialzentrum Eschborn** und Tel. 7676400
Schwalbach, Familien-, Kranken-, und 06173/640036
Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** Tel. 7769902
Polsterei und Raumausstattung
Bahnstraße 10 – www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** Tel. 1046
Schulstraße 9 - Verkauf, Verleih, Reparatur, Fax 1329
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrand** Tel. 42618
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Rechtsanwälte Eschborn** Tel. 06173/937293
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaelte.de
■ **Egon Kellersmann** Tel. 81096
Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 Fax 3642
■ **Rechtsanwälte Straka & Moor** Tel. 848473
Enrico Straka und Michael Moor
Termine auch samstags
Altkönigsstraße 2
www.rhein-main-rechtsanwaelte.de

R Reinigungsservice

■ **W&J Reinigungsservice** 9995892
Haus- und Büroreinigung, Fensterreinigung,
Hausmeisterservice, Gartenarbeiten

R Reisebüros

■ **Dirk Kattendick**, Selected Travel
Touristik 2026886
Firmendienst 2027966
dirk.kattendick@selectedtravel.de
www.selectedtravel.de
■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36 – www.komm-reisen.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 1483
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** 85564
Salzbrunnstr. 8

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinereien

■ **R. Böckner & Sohn**, Weru-Studio 3355
Büro Bockenheimer Str. 7, Fenster - Türen - Rollläden,
Innenausbau - Schlüsseldienst und Reparaturen
info@boeckner.de
■ **Tischlerei Marc Philipp Buderus**, 06171/
Zimmerschlüsselweg 14-18, Oberursel 8956995
■ **Michael Graf** Büro 888047
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt 888508

S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei Tel. 73955
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499
Reinigungsannahme – Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Sicherheitstechnik

■ **R. Böckner & Sohn** Tel. 3355
Schlüsseldienst - Schließanlagen - Schlösser - Tresore -
Reparaturen/Beratung - 24 h Tür-Notoffnung

S Steuerberater

■ **Diethrich M. Reimann** Tel. 503820
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Existenzgründer

■ **Basten GmbH Steuerberatung** Tel. 500215
Sulzbach, Im Haindell I Fax 500250
sebastian.basten@datevet.net – www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **MedFa** Tel. 0152/07678089
Patientenfahrten zu Chemo, Dialyse, Bestrahlung etc.
(Abrechnung mit allen Kassen), Flughafentransfer bis
8 Personen – u.reinhardt.mfs@gmail.com
■ **Michael Volland** Tel. 82080
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

T Teppich- und Polsterreinigung

■ **Fa. Heinz Trinkaus** Tel. 0163/6031950
Reinigung von Teppichen und Fax 06435/2977
Polstermöbeln bei Ihnen mit Kärcher-Produkten

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** Tel. 1244
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398
Sulzbacher Straße 43

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** 9505940
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis